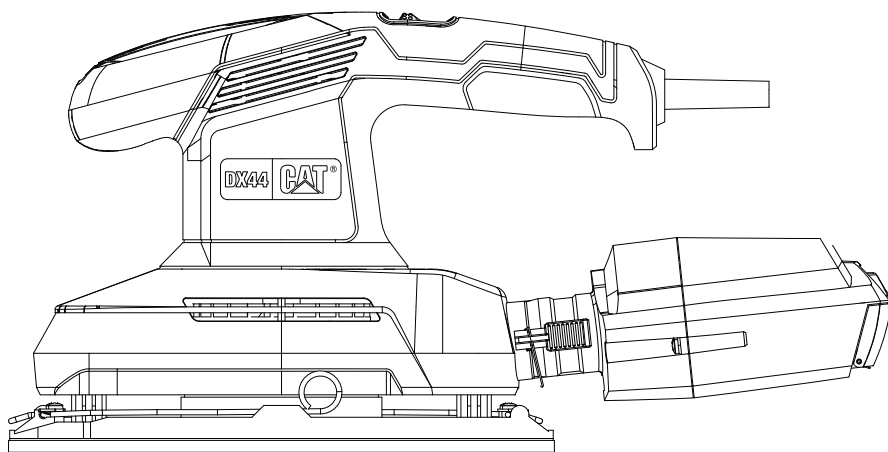




350W

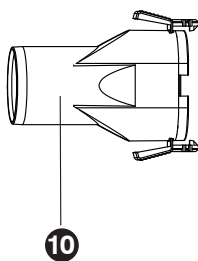
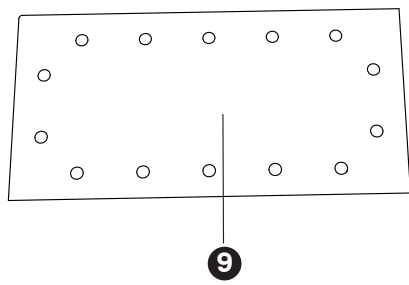
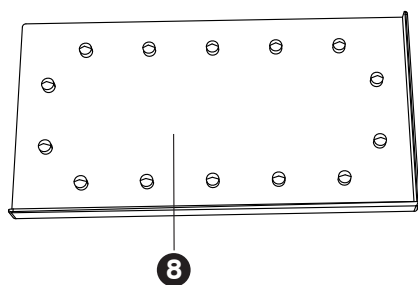
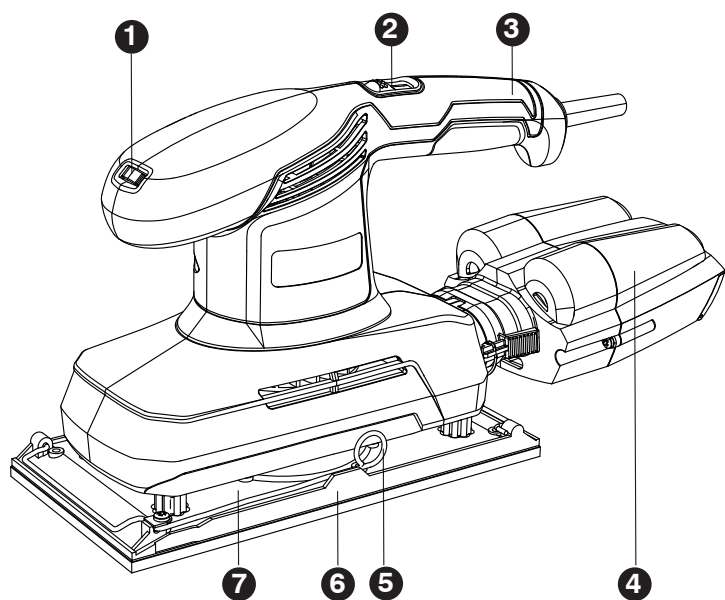
DX44

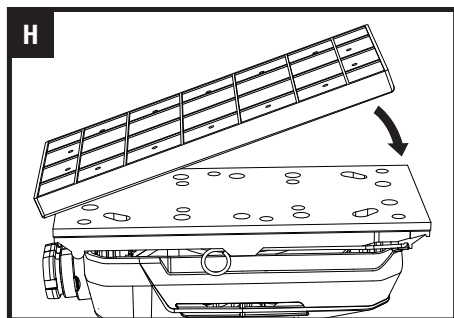
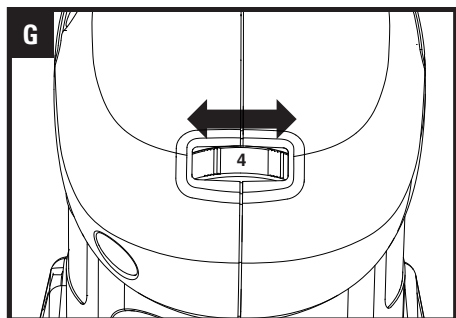
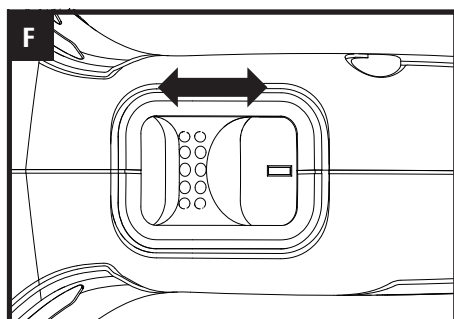
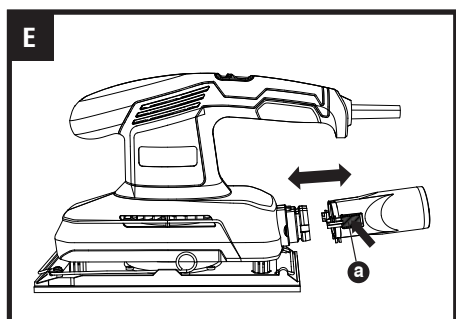
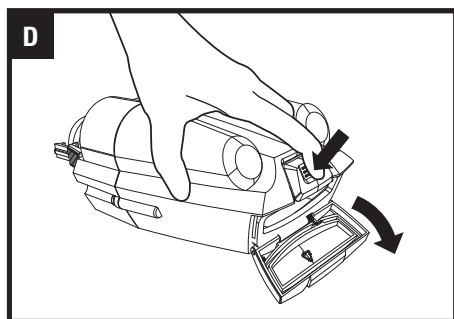
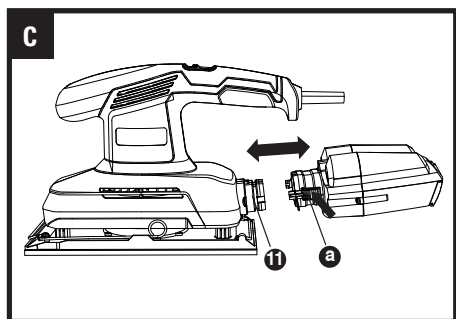
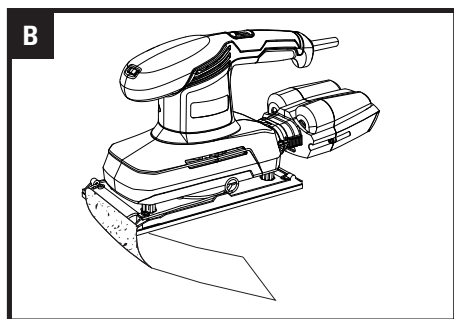
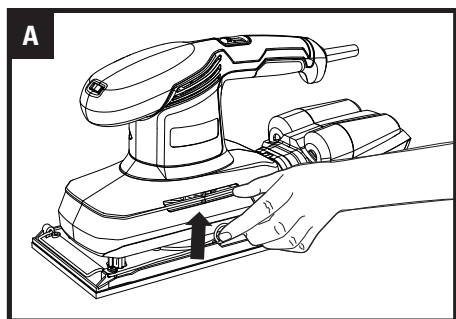


1/2 Szlifierka do arkuszy

PL

P04





INSTRUKCJA ORYGINALNA OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAM

⚠ OSTRZEŻENIE: Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem.

Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy dobrze przechowywać te przepisy.

Użyte w dalszej części pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1) MIEJSCE PRACY

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nie oświetlane zakresy pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub parę.
- c) **Elektonarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda.** Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.
- c) **Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności.** Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) **Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD).** Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- a) **Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem.** Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
 - b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
 - c) **Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.** Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia. W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.
 - d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
 - e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości.** Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę. Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidywanych sytuacjach.
 - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie.** Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Wystrzegaj się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.
 - g) **W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.
 - h) **Częste używanie urządzeń i rutyna może osłabić twoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa.** Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.
- ## 4) STARANNE OBCOWANIE ORAZ UŻYCIE ELEKTRONARZĘDZI
- a) **Nie należy przeciążać urządzenia.** Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane. Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
 - b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Przed przystąpieniem do wykonywania**

jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/ lub wyjąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.

- d) Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e) Dotrzymuj regularnego wykonywania konserwacji urządzenia i osprzętu.** Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokowują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.
- g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia.** Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru.** Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) SERWIS

- a) Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

SYMBOLE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami



OSTRZEŻENIE



Używać ochrony słuchu



Używać ochrony wzroku



Używać maski przeciwpyłowej



Podwójna izolacja



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

LISTA KOMPONENTÓW

1. REGULACJA PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ
2. PRZEŁĄCZNIK WŁĄCZ / WYŁĄCZ
3. OBSZARY CHWYTU RĘCZNEGO
4. ZBIORNIK NA KURZ
5. DŹWIGNIA ZACISKU PAPIERU ŚCIERNEGO
6. BLOKADA DŹWIGNI ZACISKOWEJ
7. ALUMINIOWA PŁYTA PODSTAWOWA
8. DZIURKACZ DO PAPIERU
9. PAPIER ŚCIERNY
10. ZŁĄCZKA PRÓŻNIOWA
11. WYLOT ODPYLAJĄCY (PATRZ RYS. C)

Nie wszystkie przedstawione lub opisane akcesoria znajdują się w standardowym zestawie.

TECHNICZNE DANE

Typ DX44 (44-Oznaczenie maszyn, przedstawiciel Sander wykończeniowe)

Napięcie znamionowe	220-240V~50/60Hz
Moc znamionowa	350W
Prędkość znamionowa bez	6000-11000/min
Podwójna izolacja	 /II
Obciążenia	113*230mm
Orbital średnica	2.4mm
Masa urządzenia	2.15kg

INFORMACJE O HAŁASIE

Ważone ciśnienie akustyczne	$L_{pA} = 76,0 \text{ dB(A)}$
Ważona moc akustyczna	$L_{WA} = 87,0 \text{ dB(A)}$
K_{pA} & K_{WA}	3.0 dB(A)
Używać ochrony słuchu.	

INFORMACJE WIBRACJE

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 62841:	
Wartość przenoszenia wibracji	$a_h = 4,89 \text{ m/s}^2$
	Niepiewność $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń. Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia..

OSTRZEŻENIE: Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia:
Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony.
Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.
Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.
Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwytów oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia.
Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

Niepawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.

OSTRZEŻENIE: W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiście wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.
Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu.
Należy ZAWSZE używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy.
Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach).
Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażać urządzenie w wyposażenie eliminujące wibracje i hałas.
Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

AKCESORIA

Dziurkacz do papieru	1
Złączka próżniowa	1
Papier ścierny o granulacji 80	1
Zbiornik na kurz	1

Zalecamy zakup akcesoriów wymienionych na powyższej liście w tym samym sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz opakowanie akcesoriów. Personel sklepu może udzielić porady.

OPERACYJNY INSTRUKCJE



UWAGA: Przed użyciem narzędzia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

MOŻLIWE UŻYCIĘ

Maszyna jest przeznaczona do szlifowania na sucho drewna, tworzyw sztucznych, wypełniaczy i powierzchni powlekanych.

MONTAŻ

1. DOPASOWANIE PAPIERU ŚCIERNEGO (PATRZ RYS. A, B)

- Papier ścierny bez systemu haków i pętli
Podnieś dźwignię zacisku papieru ściernego i odsuń ją od blokady dźwigni zaciskowej. Powtórz to z drugiej strony.
Włóż około 5 mm jednego końca papieru ściernego pod dźwignię zacisku papieru ściernego. Podnieś ponownie dźwignię zacisku papieru ściernego i przesuń ją z powrotem do pozycji blokady dźwigni zacisku, aby zablokować papier. Docisnąć papier ścierny wokół płyty podstawowej tak mocno, jak to możliwe, i zamocować drugi koniec papieru ściernego. Sprawdź papier ścierny i zawsze upewnij się, że jest on zaciśnięty nad płytą podstawową i zamocowany pod obiema zablokowanymi klamrami.
- Papier ścierny z systemem obrotowy i pętli
Papier ścierny należy wyrównać i bezpośrednio docisnąć ręcznie do płyty podstawowej. Szlifierkę z papierem ściernym należy mocno docisnąć do płaskiej powierzchni, aby upewnić się, że papier jest zabezpieczony. Otwory na papierze ściernym i płycie podstawowej powinny być dobrze wyrównane.

2. MONTAŻ I DEMONTAŻ POJEMNIKA NA PYŁ (PATRZ RYS. C)

Twoja szlifierka jest wyposażona w pojemnik na pył. W celu zamocowania należy włożyć pojemnik na pył do tylnego otworu odpylającego do momentu jego zabezpieczenia. Aby go zdjąć, należy nacisnąć dźwignię zwalnającą (a) po obu stronach pojemnika na pył i wysunąć pojemnik na pył.

OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec możliwości przedostania się pyłu ze szlifowania lub ciała obcych na twarz lub do oczu, nigdy nie należy próbować używać szlifierki bez prawidłowo zainstalowanego pojemnika na pył.

3. OPRÓŻNIĆ POJEMNIK NA PYŁ (PATRZ RYS. D)

Aby zwiększyć wydajność pracy, należy opróżnić pojemnik na kurz co 5-10 minut. Pozwoli to na lepszy przepływ powietrza przez pojemnik.
Aby opróżnić pojemnik na kurz, należy najpierw wyjąć go z odpylacza, nacisnąć przycisk z tyłu pojemnika, aby otworzyć jego tylną część, a następnie wytrzeć kurz.

4. PODŁĄCZANIE SZLIFIERKI DO ODKURZACZA (PATRZ RYS. E)

Twoja szlifierka jest wyposażona w adapter podciśnieniowy, który jest przeznaczony do zadań związanych z odpylaniem. Włóż adapter podciśnieniowy do tylnego otworu odpylającego i upewnij się, że jest on pewnie zamocowany.

Następnie należy podłączyć adapter do węża odkurzacza.

Podczas użytkowania należy najpierw włączyć odkurzacza, a następnie włączyć szlifierkę. Jeśli przestaniesz szlifować, najpierw wyłącz szlifierkę, a następnie wyłącz odkurzacza.

UWAGA: Adapter należy zawsze podłączać za pomocą 35 mm węża podciśnieniowego.

DZIAŁANIE

1. OBSŁUGA WŁĄCZ / WYŁĄCZ (PATRZ RYS. F)

Przycisk włącz / wyłącz przesunąć do przodu, aby rozpocząć pracę, i przesunąć do tyłu, aby zatrzymać.

2. REGULACJA PRĘDKOŚCI (PATRZ RYS. G)

Za pomocą regulatora prędkości można wybrać wymaganą prędkość (również podczas pracy). Wymagana prędkość jest zależna od materiału i powinna być ustalona na podstawie próby praktycznej.

3. DZIURKACZ DO PAPIERU (PATRZ RYS. H)

Jeśli używa się papieru ściernego bez otworów na pył, najpierw należy użyć papierowego dziurkacza do perforacji otworów, aby zapewnić prawidłowe odsysanie pyłu. Umieścić dziurkacz na płycie podstawowej, tak aby boki dziurkacza były wyrównane z krawędziami płyty podstawowej. Wcisnąć dziurkacz w płytę podstawową, aby przebić otwory w papierze ściernym. Następnie należy usunąć dziurkacz i sprawdzić, czy wszystkie otwory zostały prawidłowo uformowane.

4. UŻYWANIE SZLIFIERKI

Szlifowany element musi być zabezpieczony. Jeżeli element ten jest mały lub może się przemieszczać podczas szlifowania, należy go trzymać w imadle lub odpowiednio zamocować.

Szlifierkę należy mocno trzymać, gdy jest ona włączona i delikatnie rozpocząć pracę, gdyż może ona "kopnąć" przy pierwszym kontakcie. Szlifierkę należy trzymać tak, aby leżała płasko na powierzchni roboczej i poruszać nią powoli, najlepiej płynnym, okrężnym ruchem. Regularnie sprawdzaj stan papieru ściernego i wymieniaj go po zużyciu, aby uzyskać najlepsze rezultaty.

PORADY DOTYCZĄCE PRACY Z NARZĘDZIEM

1. Jeśli narzędzie zbyt szybko się nagrzewa, zwłaszcza gdy jest używane z mniejszymi prędkościami, ustawij prędkość na maksimum i pozwól na 2-3 minutową pracę w celu schłodzenia silnika. Unikaj przedłużonego użycia przy bardzo niskich prędkościach. Należy zawsze utrzymywać ostrość narzędzia.
2. Zawsze upewnij się, że element obrabiany jest mocno trzymany lub przytwierdzony w celu uniknięcia jego przemieszczania się.
3. Jakikolwiek ruch materiału mogący może wpłynąć na jakość cięcia lub wykończenie szlifowania.
4. Narzędzie należy uruchomić przed przystąpieniem do pracy i należy go wyłączyć dopiero po

zakończeniu pracy.

5. Nie rozpoczynać szlifowania bez zamocowanego papieru ściernego.
6. Nie doprowadzać do zużycia papieru ściernego, ponieważ spowoduje to uszkodzenie nakładki ścierniej. Gwarancja nie obejmuje zużycia nakładki ścierniej.
7. Należy używać gruboziarnistego papieru do szlifowania nierównych powierzchni, średnioziarnistego do gładkich powierzchni i drobnoziarnistego do wykończenia powierzchni. W razie konieczności należy przeprowadzić próbną obróbkę na zapasowym materiale.
8. Używaj tylko dobrej jakości papieru ściernego.
9. Papier ścierny kontroluje wydajność szlifowania, a nie siłę przykładaną do narzędzia. Użycie nadmiernej siły doprowadzi do zmniejszenia wydajności pracy i przeciążenia silnika. Regularna wymiana akcesoriów zapewni utrzymanie optymalnej wydajności pracy.

KONSERWACJA

Przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji.

W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym. Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia. Jeśli uszkodzony zostanie przewód zasilający, aby uniknąć niebezpieczeństwa powinien zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę.

Rozwiązywanie problemów

1. Jeśli szlifierka nie będzie działać, należy sprawdzić jej zasilanie w kontakcie.
2. Jeśli szlifierka nie szlifuje powierzchni, należy sprawdzić papier ścierny. Jeśli papier ścierny został zużyty, należy wymienić go na nowy i spróbować ponownie. Papier musi być przechowywany w suchym miejscu, jeżeli dopuści się do jego zawilgocenia, cząstki ściernie stracą przyczepność do papieru podkładowego i nie będą spełniać swojej roli.
3. Jeśli dawka ścierniwa nie będzie płynnie przesuwac się, papier ścierny może być luźny, uszkodzony lub pomarszczony. Wymień go i spróbuj ponownie.
4. Jeżeli usterki nie można usunąć, należy oddać szlifierkę do naprawy autoryzowanemu sprzedawcy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
POSITEC Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,
Opis **1/2 Szlifierka do arkuszy**
Typ **DX44 (44- Oznaczenie maszyn,**
przedstawiciel Sander wykończeniowe)
Funkcja **Usuwanie materiału powierzchniowego**
przy użyciu czynnika ściernego

Jest zgodny z następującymi dyrektywami:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/
EU&(EU)2015/863

Normy są zgodne z:

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,

Nazwa Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany



2021/05/05
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera,
testowanie i certyfikacja Positec Technology (China) Co.,
Ltd 18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



www.catpowertools.com



©2021 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

AR01598200